



# **SWORD F-10**



***Сварочная маска с откидным блоком  
светофильтра и фиксированным  
затемнением.***

## **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ  
ИНСТРУКЦИЮ. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ  
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ.**

Сварочная маска с постоянной степенью затемнения (щиток защитный лицевой) марки **ESAB** модель **SWORD F-10**, артикул **0700102060** является средством индивидуальной защиты и предназначена для защиты лица от брызг расплавленного металла и горячих частиц неионизирующих излучений, механических воздействий. Продукция изготовлена в соответствии с требованиями стандарта ANSI/ISEA Z87.1-2020 CSA: Z94.3. Сварочная маска поставляется в собранном виде. Однако, перед использованием её необходимо отрегулировать по размеру головы пользователя. Сварочная маска **SWORD F-10** соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "О безопасности средств индивидуальной защиты" (ТР ТС 019/2011). К сварочным работам допускаются лица, достигшие 18-летнего возраста, получившие профессиональное обучение по программам профессиональной подготовки, признанные годными к данной работе медицинской комиссией. Ограничения по использованию сварочной маской, обусловленные возрастом, состоянием здоровья и другими физиологическими особенностями пользователей отсутствуют.

### Ограничения по использованию

1. Перед началом работ по сварке или резке, убедитесь, что степень затемнения светофильтра (см. таблицу ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ) обеспечивает достаточную защиту глаз для того типа работ, которые вы собираетесь выполнять (см. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ СТЕПЕНИ ЗАТЕМНЕНИЯ).
2. Всегда надевайте под маску одобренные защитные очки с боковой защитой.
3. Изношенные или поцарапанные стекла ухудшают видимость, значительно снижают защиту от ударов и их необходимо заменять, чтобы избежать травм.
4. Маска не предназначена для лазерной сварки, а также для газокислородной сварки или резки.
5. Регулярно осматривайте маску на предмет повреждений и заменяйте изношенные или поврежденные детали.
6. Перед использованием убедитесь, что наружное защитное стекло установлено и защитная пленка удалена.
7. Не помещайте маску близко к источникам тепла или влаги.
8. Запрещается внесение любых изменений в конструкцию маски и светофильтра без дополнительного согласования.
9. Сварочная маска не предназначена для защиты от сильных ударов, взрывов или воздействия едких жидкостей.

### Дополнительная информация по технике безопасности.

Для получения более подробной информации о безопасном производстве работ при эксплуатации оборудования для электродуговой сварки и резки ознакомьтесь с Приказом Минтруда России № 884н от 11.12.2020 "Об утверждении Правил по охране труда при выполнении электросварочных и газосварочных работ".

Компания ESAB предлагает широкий ассортимент сварочных принадлежностей и средств индивидуальной защиты. Информацию для оформления заказа можно получить у местного дилера ESAB или на нашем веб-сайте.

Рекомендуется ознакомиться со следующими публикациями:

- Постановление Правительства РФ от 16.09.2020 № 1479 (ред. от 30.03.2023) "Об утверждении Правил противопожарного режима в Российской Федерации"
- Постановление Главного государственного санитарного врача РФ от 02.12.2020 № 40 "Об утверждении санитарных правил СП 2.2.3670-20 "Санитарно-эпидемиологические требования к условиям труда"
- Приказ Минтруда № 767н от 29 октября 2021 г. «Об утверждении единых типовых норм выдачи средств индивидуальной защиты и смывающих средств»

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Степень затемнение светофильтра	DIN 10
Защита от УФ и ИК излучений	DIN 16
Размер светофильтра	110 x 90 мм
Размер наружного защитного стекла	110,5x 89,5x1,0 мм
Температура эксплуатации	- 5°C... +55°C
Температура хранения	- 20°C... +70°C
Материал	Корпус маски: РР (полипропилен) Наружное защитное стекло: РС Оголовье: РЕ и РА
Стандарты	EAC, TP TC 019/2011 ANSI/ISEA Z87.1-2020
Масса	457 г

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Проверьте состояние маски согласно требованиям и рекомендациям пункта «УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ» при необходимости проведите обслуживание или замену повреждённых частей.

Отрегулируйте оголовье согласно рекомендациям изложенным в пункте «РЕГУЛИРОВКА ОГОЛОВЬЯ»

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ СТЕПЕНИ ЗАТЕМНЕНИЯ

В маске используется фильтр со степенью затемнения 10. Пожалуйста используйте маску для токов и процессов, в соответствии с таблицей:

Процесс	Ток дуги (ампер)																				
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600
РДС	8							9		10		11		12		13			14		
MAG	8							9		10		11		12			13			14	
TIG	8				9			10		11			12		13						
MIG	9									10			11		12		13		14		
MIG (Al)	10											11		12		13		14			
Плазменная резка	9									10	11	12		13							
Плазменная сварка	4	5		6		7	8		9	10		11		12							

РДС (ММА) - Ручная дуговая сварка покрытым электродом

MAG - Сварка плавящимся электродом в среде CO<sub>2</sub>

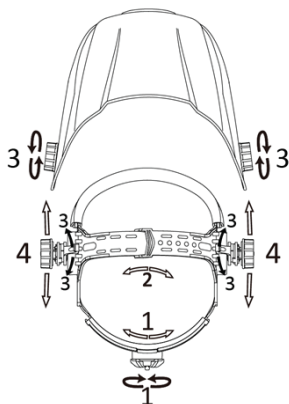
TIG - Аргонодуговая сварка неплавящимся электродом в среде инертных газов

MIG - Сварка сталей плавящимся электродом в среде инертных газов

(MIG Al) - Сварка цветных металлов плавящимся электродом в среде инертных газов.

## РЕГУЛИРОВКА ОГОЛОВЬЯ

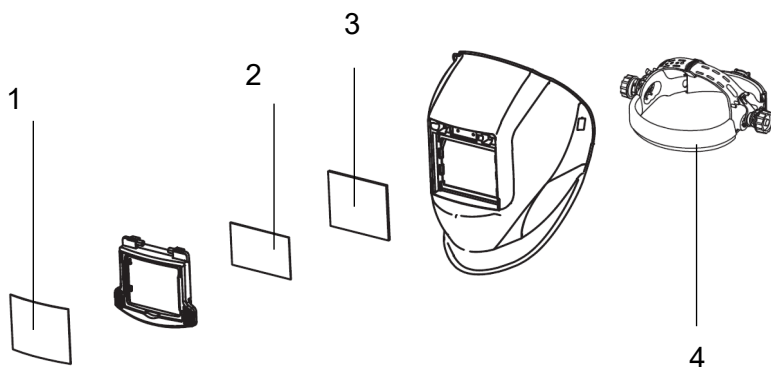
1. Отрегулируйте диаметр оголовья с помощью рукоятки храпового механизма в тыльной части оголовья. Нажмите на маховик, чтобы разблокировать механизм, и поверните по часовой стрелке, чтобы затянуть, и против часовой стрелки, чтобы ослабить.
2. Высоту оголовья можно отрегулировать с помощью ремешка с фиксатором (2). Просто выдвиньте штифт, сдвиньте ремешок на место и вставьте штифт в ближайшее отверстие.
3. Чтобы отрегулировать угол обзора, ослабьте ручки (3) с обеих сторон маски и установите желаемое положение наклона. Доступно 5 положений, по умолчанию маска установлена в среднее положение. После установки желаемого угла затяните ручки до упора. Маска должна по-прежнему качаться вверх, но не должна опускаться вниз, когда она находится в положении для сварки.
4. Чтобы отрегулировать расстояние между сварщика и фильтром, ослабьте ручки (3) с обеих сторон маски, пока оголовье не сможет свободно двигаться вперед и назад, переместите оголовье (4) в один из 3 слотов по желанию (оголовье по умолчанию расположено посередине). Это следует делать с каждой стороны по отдельности, и обе стороны должны находиться в одном и том же положении для правильной работы фильтра автоматического затемнения.



## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Для очистки фильтра используйте салфетки, бумагу для протирки линз или чистую хлопчатобумажную ткань и моющее средство.
2. Используйте нейтральное моющее средство для очистки корпуса маски и оголовья.
3. Регулярно меняйте наружные защитные стекла и оголовье маски.
4. Никогда не используйте едкие растворители или бензин для разбавления моющего средства.
5. Инструкции по очистке и дезинфекции: очищайте сварочный фильтр чистой безворсовой тканью или салфеткой. Никогда не погружайте маску в воду и не используйте растворители.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



Поз.	Описание	Артикул
1,3	Внешнее/внутреннее защитное стекло пластиковое (5 шт.)	0700102065
2	Светофильтр DIN 9 (о)	0760031631
2	<b>Светофильтр DIN 10</b>	0760031632
2	Светофильтр DIN 11 (о)	0760031633
2	Светофильтр DIN 12 (о)	0760031634
2	Светофильтр DIN 13 (о)	0760031635
4	Налобная накладка оголовья	0700102011

Жирным отмечен светофильтр, идущий по умолчанию для данной маски.  
(о) – светофильтры доступные для заказа в качестве опции

Позиции без указания артикульного номера не доступны для заказа в качестве запасных или быстроизнашиваемых частей.

## ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

**Условия хранения:** храните маску в прохладном, сухом помещении без естественного или искусственного освещения. Рекомендованная температура хранения не ниже -20°C и не выше +70°C с относительной влажности не более 70%. Сварочные маски следует хранить с товарами схожей товарной группы.

Условия транспортировки: Сварочные маски следует транспортировать любым видом крытого транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

**Срок годности** – 5 лет при условии соблюдения правил транспортирования и хранения. Срок годности включает срок хранения и срок эксплуатации. Дата изготовления для каждого изделия содержится в серийном номере изделия в следующем формате: 0000ГГММДДР0000, где: первые 4 цифры 0000 – внутренний номер заказа; ГГ – год изготовления; ММ – месяц изготовления; ДД – день изготовления; Р – тип светофильтра (фиксированный); 0000 – порядковый номер изделия.

Серийный номер указывается:

- На внутренней части корпуса маски;
- самоклеящаяся наклейка со штрихкодом на упаковке;

Срок эксплуатации зависит от характера и интенсивности выполняемых работ.

Отслужившее свой срок изделие нужно утилизировать в соответствии с Вашими региональными стандартами.

Запрещено утилизировать сварочные маски с бытовыми отходами. Неисправные и пришедшие в негодность маски необходимо утилизировать в соответствие с федеральными и муниципальными правилами утилизации отходов. Если утилизация требует использования специальных материалов и методов при работе с опасными и токсичными утилизируемыми веществами, то необходимо обратиться в соответствующие органы ответственные за утилизацию данным материалов. Утилизация должна устранять опасности для окружающей среды и человека и соответствовать всем экологичным стандартам.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

### Срок гарантии

Гарантийные обязательства составляют 6 месяцев с даты продажи. Гарантия распространяется на производственный дефект изделия при условии соблюдения настоящей инструкции, а именно надлежащего хранения и ухода за изделием, а также использования изделия по назначению и/или профилю. Гарантийное обслуживание осуществляется при наличии гарантийного талона или документов, подтверждающих приобретение маски, и предусматривает бесплатное устранение дефектов, замену неисправных деталей и узлов, если изделие признано неисправным по причине заводского брака после проведения проверки причины возникновения неисправности.

Замененное по гарантии оборудование (детали, узлы) остается в Сервисном центре.

### Ограничения по гарантийным обязательствам

Гарантия не распространяется:

- На изделия, имеющие механические повреждения, вызванные различными внешними воздействиями
- Подвергшиеся ремонту или модификации вне уполномоченных сервисных центров.
- на быстроизнашивающиеся детали и узлы, взаимодействующие с внешними источниками планового или преждевременного износа, такими как: сварочная и плазменные дуги, брызги, тепловой излучение и т.п.

### ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



Продавец: \_\_\_\_\_

Модель: \_\_\_\_\_

Покупатель: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

**Продавец**

**Покупатель**

\_\_\_\_\_  
**М.П.**

\_\_\_\_\_  
**М.П. / Подпись**



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Заявитель:

**ООО «ЭСАБ»**

ОГРН 1037739258919

Россия, 109004, Москва,

ул. Станиславского, д. 21, стр. 2

[тел: +7 495.663.2008]

[esab@esab.ru](mailto:esab@esab.ru)



GLOBALLY CERTIFIED  
MANAGEMENT SYSTEMS

**EAC**

Изготовитель:

**ESAB AB**

Швеция, 695 81 LAXA

**Сделано в Китае**